

DOI: 10.33184/dokbsu-2023.4.7

Мир науки в электронных медиа

© О. И. Таюпова^{1*}, А. Ф. Мухамадьярова²

¹Уфимский университет науки и технологий

Россия, Республика Башкортостан, 450076 г. Уфа, ул. Заки Валиди, 32.

²Казанский (Приволжский) федеральный университет

Россия, Республика Татарстан, 420008 г. Казань, ул. Кремлевская, д. 18.

*Email: o.tayupova@mail.ru

Авторы с учетом дискурсивного подхода исследуют интернет-ресурсы, затрагивающие вопросы, связанные с распространением знаний в электронных медиа. Установлено, что цифровизация обеспечивает широкий доступ к образовательному контенту как к собственно научному, так и научно-популярному, способствуя развитию и формированию интернет-лингвистики.

Ключевые слова: цифровизация, научные знания, интернет-лингвистика, образовательный контент.

Современная ситуация в медиасфере свидетельствует о том, что на смену печатным текстам пришли публикации, размещенные в интернет-сети, число которых стабильно продолжает увеличиваться. Произошел, по сути, чрезвычайно значимый поворот от книжной эпохи к эпохе цифровизации, благодаря которой осуществился перевод в так называемую «цифру» текстов различных видов и жанров, что послужило импульсом и способствовало зарождению и формированию медиалингвистики [1; 8–9] как нового научного направления.

Неподдельный интерес к проблеме языковых средств, используемых конкретно в письменной электронной медиакommunikации, потребовал применить дискурсивный подход к материалам, размещенным в сети Интернет. Роль названного подхода к исследованию эмпирических данных, благодаря которому произошло осознание особой роли массмедиа в различных сферах социальной жизни [7], вызвало необходимость углубить понимание современного публицистического интернет-языка, в т.ч., в ракурсе средств, его формирующих.

Именно благодаря медиатизации был предоставлен широкий доступ населению к научной информации в глобальном масштабе. При этом назрела острая необходимость изложить сложный научный материал так, чтобы он был понятен наиболее широкому кругу людей. Вышесказанным объясняется актуальность настоящей статьи.

Говоря об интернет-дискурсе, заметим, что данное понятие, хотя и вошло научный обиход относительно недавно, имеет большое количество определений. Согласимся,

что как новая «среда межличностной коммуникации» [3, с. 53], интернет-дискурс представляет собой определенные условия и процесс создания текста. Медиадискурс Интернета, представляющий собой объединение и совмещение, с одной стороны, понятия дискурса, а с другой – интернет-сети, которые в итоге порождают особый вид коммуникации на основе Интернета.

Цифровизация, представляющая собой внедрение цифровых технологий в разные сферы жизни человека, обеспечивает, в том числе, широкий доступ к образовательному медиаконтенту, который, может быть, как собственно научным, так и научно-популярным. Последний отличает просветительский характер. Собственно-научный контент с позиции интересующей нас лингвистики представлен в сети Интернет текстами диссертаций и их авторефератов, научными монографиями по актуальным вопросам лингвистики, а также научными статьями, размещенными на соответствующих сайтах. Кроме того, массмедиа выступают ведущим каналом популяризации научных знаний.

Анализируя мир науки в электронных медиа, отметим что любые коммуникации в названной сфере представляют собой работу со сложным контентом в области лингвистики, например, в процессе составления мобильного словаря на немецком языке были задействованы корпусные технологии и приложение Glide [2, с. 56]. Полагаем, что цифровые технологии применительно к лингвистике можно рассматривать как инновационный способ организации учебного процесса, основанный на использовании электронных систем, способствующий повышению качества, эффективности учебного процесса, а также успешной социализации студентов [4].

Отметим, что собственно научные коммуникации связаны с мыслительными операциями, которые коррелируют с весьма сложным контентом, в своем базовом виде непонятном человеку без специального образования в той или иной области. Превратить этот контент в понятную и при этом интересную и полезную информацию, не исказив факты, задача, несомненно, сложная. Безусловно, процесс распространения научных знаний в современной и доступной форме для широкого круга людей, не имеющих соответствующего уровня подготовленности для получения информации, требует самого серьезного отношения со стороны представителей научной журналистики.

В то же время стремление читателей получить как можно больше информации об окружающей их действительности с целью ее понимания и приобретения определенных навыков и умений, обеспечивающих комфортное проживание в окружающей среде, послужило импульсом для зарождения и формирования научно-популярного дискурса в медиасфере.

Так, в современной Германии издается значительное количество научно-популярных журналов, благодаря которым населению предоставляется возможность получить самые актуальные и полезные сведения по различным интересующим их вопросам, например, по актуальным вопросам экологии и здорового питания, способам защиты от заражения коронавирусом, лечебной физкультуре, симптомам тех или иных инфекционных либо хронических заболеваний с целью их предотвращения. Безусловно, все научно-популярные публикации являются вторичными текстами, в основе которых лежат собственно научные первоисточники, лишь переработав которые, целесообразно размещать полученный материал в сети Интернет. Кроме того, трансформация текстов научного дискурса происходит с учетом предполагаемых адресатов, их возрастных особенностей и формирующей их социальной среды.

С нашей точки зрения, научно-популярный дискурс является глубоко личностно-ориентированным дискурсом, учитывающим фактор человека [5, с. 223; 6, с. 199], поскольку принимаются во внимание возрастные особенности читателей, степень их социализации и уровень образования. Безусловно, любые научные коммуникации связаны с весьма непростым контентом, и поэтому требуют от коммуникантов значительных умственных усилий.

Несмотря на то, что прагматическая функция научно-популярного текста состоит в передаче читателю-неспециалисту информации из соответствующей области знания, необходимо соблюдать адекватное описание научных понятий и явлений и полную научную достоверность. Следует, на наш взгляд, обратить внимание на некоторую противоречивость, существующую в манере изложения авторов научно-популярных текстов, которая заключается в том, что информацию необходимо донести до читателей в интересной, ясной, доступной и понятной форме и вместе с тем в форме, традиционно принятой в научном общении.

Анализ показал, что помимо научно-популярных статей и интервью, особое место в научно-популярном интернет-дискурсе занимают пресс-конференции, являющиеся одними из самых распространенных деловых мероприятий, в ходе которых журналисты встречаются с представителями различных государственных и коммерческих учреждений и задают приглашенным лицам актуальные, злободневные вопросы, связанные с темой мероприятия. Пресс-конференция является, по сути, формой коллективного интервью, позволяя получить официальный комментарий из первых уст. В отличие от других видов интервью, любая пресс-конференция представляет собой строго тематическое мероприятие, цель которого заключается в распространении конкретной информации в медиасфере.

Как показал проведенный анализ, в электронных медиа представлен весьма широкий спектр обсуждаемых научно-популярных когнитивных фреймов или концептов, в

частности здоровье, экономика, интернет, предпринимательство, возобновляемые источники энергии, строительство, изменение климата или искусственный интеллект, при этом используются как языковые ресурсы, так и возможности внеязыковых средств, направленные на привлечение внимания, информирование и убеждение потенциальных читателей. Так, в статье под заголовком *Google eröffnet erstes eigenes Cloud-Rechenzentrum in Deutschland* (Google открывает свой первый облачный дата-центр в Германии) (здесь и далее перевод наш – О. Т.) использование персонификации, привлекая внимание читателей к заголовку, в котором используется терминология, задействованная в сфере информационных технологий – *Cloud-Rechenzentrum*, способствует популяризации познаний в сфере электронных коммуникаций [*Google eröffnet ...*].

Говоря об особенностях популяризации медицинских знаний в медиасфере, отметим, что активное взаимодействие публицистики как важнейшей составной части СМИ со сферой медицины предоставляет объемный контент актуальной информации. В частности, в рубрике *Gesundheit* (Здоровье) в статье под названием *Mehr Vorbeugung und Informationen zu Krebs und Demenz geplant* (Планируется больше профилактики и информации о раке и деменции) приводится мнение федерального министра здравоохранения Германии Карла Лаутербаха, высказанное им во время пресс-конференции, посвященной реорганизации Федерального центра медицинского образования и института имени Роберта Коха, ср.: *Karl Lauterbach, Bundesminister für Gesundheit, gibt eine Pressekonferenz zur Neuordnung der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) und des Robert-Koch-Instituts. [Mehr Vorbeugung und ...]*.

Обращаясь к проблеме здорового образа жизни, министр подчеркивает: *Zum gesunden Leben gehört medizinische Hilfe, wenn man krank ist – aber auch Vorsorge, um Krankheiten zu vermeiden. Um die Prävention anzukurbeln, soll bald eine neue Bundesbehörde an den Start gehen.* (Здоровый образ жизни включает в себя медицинскую помощь, когда вы больны, а также меры предосторожности, позволяющие избежать болезни. В целях усиления профилактики заболеваний вскоре будет создано новое федеральное агентство).

Используя в синтаксическом плане полностью независимую инфинитивную конструкцию с *um ... zu*, позволяющую выразить цель сообщения; парентезу (*aber auch Vorsorge*), с помощью которой тексту сообщается приближенность к разговорно-обиходному дискурсу; придаточное предложения условия (*wenn man krank ist*), министр здравоохранения Германии употребляет значительное количество общемедицинских терминов: *medizinische Hilfe, krank, Vorsorge*, а также устойчивых словосочетаний: *Krankheiten vermeiden; die Prävention ankurbeln*.

Особое внимание в ходе пресс-конференции обращается на самые опасные заболевания, ср.: Krebs, Demenz und Herz-Kreislauf-Erkrankungen machten drei Viertel der Todesfälle in Deutschland aus, erläuterte Lauterbach. (Рак, деменция и заболевания органов кровообращения составляют три четверти смертельных случаев в Германии, сообщил Лаутербах).

Говоря о смертельных заболеваниях, министр перечисляет названия болезней (Krebs, Demenz und Herz-Kreislauf-Erkrankungen), что также способствует распространению знаний в области медицины среди простых обывателей. Кроме того, это дает импульсы и вызывает дополнительный интерес у читателей для того, чтобы дополнительно уточнить симптомы названных заболеваний, например, относительно деменции, иначе, приобретенного слабоумия как постепенного угнетения мыслительных функций мозга, связанных с мышлением, памятью, вниманием, координацией движений.

Значительное внимание в электронных медиа Германии уделяется вопросам возобновляемых источников энергии, когда в доступной для читателей форме повествуется об их значении для населения и неоспоримой пользе для экономики страны, см., например, статью под названием Erneuerbare Energien decken mehr als Hälfte des Stromverbrauchs (Возобновляемые источники энергии покрывают более половины потребления электроэнергии) [Erneuerbare Energien decken ...].

Авторы публикации сообщают, что Erneuerbare Energien aus Wind und Sonne haben in den ersten drei Quartalen dieses Jahres mehr als die Hälfte des deutschen Stromverbrauchs gedeckt. Genau waren es rund 52 Prozent – ein Plus von knapp fünf Prozentpunkten im Vergleich zum Vorjahreszeitraum, wie vorläufige Berechnungen des Zentrums für Sonnenenergie- und Wasserstoff-Forschung Baden-Württemberg und des Bundesverbands der Energie- und Wasserwirtschaft (BDEW) zeigen [Erneuerbare Energien decken ...]. (Возобновляемые источники энергии ветра и солнца покрыли более половины потребления электроэнергии в Германии за первые три квартала этого года. Это около 52 процентов – рост почти на пять процентов по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, как показывают предварительные подсчеты Центра исследований солнечной энергии и водорода Баден-Вюртемберга и Федеральной ассоциации энергетической и водной промышленности (BDEW)).

В отличие от собственно научных текстов отметим наличие в проанализированных научно-популярных медиатекстах ярких, красочных фотографий, использование которых позволяет считать данные публикации креолизованными. Благодаря креолизации медиатексту придается максимальная привлекательность. Так, в упомянутой выше статье для иллюстративных целей используется цветная фотография, на которой изображена ветряная турбина, расположенная на холме в федеральной земле Рейнланд-Пфальц. Подпись под данной фотографией гласит: Ein Windrad steht auf einem Hügel oberhalb einer großflächigen Solaranlage auf einem Feld im Bundesland

Rheinland-Pfalz. (Ветряная турбина стоит на холме выше крупномасштабной солнечной системы, расположенной в поле в федеральной земле Рейнланд-Пфальц) [Erneuerbare Energien decken ...].

Таким образом, оперативно распространяя научные знания, интернет-дискурс обеспечивает широкий доступ к различной информации, способствуя не только ее распространению среди соответствующих слоев населения, но и усвоению. Кроме того, благодаря специализированной коммуникации на общенаучные темы термины и информация различных научных направлений уже не являются только прерогативой профессионалов, а все больше и больше интегрируются в словарный запас и ежедневный обиход большого количества людей. Применительно к интернет-журналистике, представляющей собой особый социальный институт, следует заметить, что журналисты не просто популяризируют науку, но и заставляют читателя задуматься о какой-то проблеме, в т.ч. поразмышлять над занимательными лингвистическими тестами, выступая создателями интернет-лингвистики.

Список источников примеров

1. Erneuerbare Energien decken mehr als Hälfte des Stromverbrauchs // Deutsche Presse-Agentur. [Electronic resource] access mode: 29.09.2023, 11:17. URL: <https://www.dpa.com/> (access date 7.10.2023).
2. Google eröffnet erstes eigenes Cloud-Rechenzentrum in Deutschland // Deutsche Presse-Agentur. [Electronic resource] access mode: 6.10.2023. 14:14. URL: <https://www.dpa.com/> (access date 11.10.2023).
3. Mehr Vorbeugung und Informationen zu Krebs und Demenz geplant // Deutsche Presse-Agentur. [Electronic resource] access mode: 4.10.2023, 15.37. URL: <https://www.dpa.com/> (access date 9.10.2023).

Литература

1. Добросклонская Т. Г. Медиалингвистика: теория, методы, направления: монография. М.: Добросвет, 2020. 178 с. ISBN 978-5- 7913-1128-3.
2. Мухамадьярова А. Ф. Создание мобильного словаря на немецком языке (на основе корпусных технологий и приложения Glide) // Информатика и образование. 2022. Т. 37(3). Р. 55–64. DOI: 10.32517/0234-0453-2022-37-3-55-64.
3. Новицкая Н. П., Аргунова В. Г. Понятие интернет-дискурса и жанры интернет-коммуникации // Инновационное развитие современной науки: Мат-лы XL Междунар. научно-практ. конф. (11 октября 2021 г.). Анапа: изд-во «НИЦ ЭСП» в ЮФО, 2021. С. 53–60.
4. Таюпова О. И., Гайфуллина Э. И. Применение мультимедийных технологий в обучении иностранным языкам в Уфимском университете науки и технологий как возможность оптимизации учебного процесса // Актуальные вопросы лингвистики, межкультурной коммуникации и методики преподавания иностранных языков в вузе: мат-лы VI Междунар. научно-практ. конф. (г. Екатеринбург, 7 апреля, 2023 г.). Екатеринбург: УГТУ, 2023. С. 18–24.

5. Таюпова О. И. Антропоцентричность текстов масс-медийного дискурса // Российский гуманитарный журнал. 2018. Т. 7. №3. С. 223–231.
6. Юсупова Л. Г. Человеческий фактор в языке // Казанская наука. 2022. №4. С. 199–200.
7. Jaki S., Sabban A. Wissensformate in den Medien. Berlin: Frank&Timme Verlag für wissenschaftliche Literatur, 2016. 344 p. ISBN 978-3-7329-0201-9.
8. Marx K., Weidacher G. Internetlinguistik. Tübingen: Narr, 2019. 96 p. ISBN 978-3-8233-8116-7.
9. Mohn D., Ross D., Tjarks-Sobhani M. Mediensprache und Medienlinguistik. Bern; Berlin: Peter Lang, 2001. 394 p. Reihe: Sprache in der Gesellschaft: 26. ISBN 978-3-631-37368-2.

The world of science in electronic media

© О. И. Таюпова^{1*}, А. Ф. Mukhamadyarova²

¹*Ufa University of Science and Technology*

32 Zaki Validi St., 450076 Ufa, Republic of Bashkortostan, Russia.

²*Kazan (Volga Region) Federal University*

18 Kremlevskaya St., 420008 Kazan, Republic of Tatarstan, Russia.

**Email: o.tayupova@mail.ru*

Авторы с учетом дискурсивного подхода исследуют интернет-ресурсы, затрагивающие вопросы, связанные с распространением знаний в электронных медиа. Установлено, что цифровизация обеспечивает широкий доступ к образовательному контенту как к собственно научному, так и научно-популярному, способствуя развитию и формированию интернет-лингвистики.

The authors, taking into account the discursive approach, explore Internet resources that address issues related to the dissemination of knowledge in electronic media. It has been established that digitalization provides wide access to educational content of academic and popular science types, contributing to the development and formation of Internet linguistics.

Keywords: digitalization, scientific knowledge, Internet linguistics, educational content.